

ATELLANA TEATRE presenta

AQUI NO PAGA NI DEU!

de DARIO FO



I.E.S. NARCIS OLLER-1997

L'obra que avui us presentem és la nostra adaptació de **Non si paga, non si paga**! de l'autor, actor i director Dario Fo (Leggiuno, Lombardia, 1926).

Non si paga, non si paga es va estrenar a la Palazzina Liberty de Milà l'any 1974 i representa un crit a la desobediència civil en el temps en el qual el teatre de Fo és obertament polític i revolucionari. (Cal ressenyar que l'obra es desenvolupa a partir del saqueig d'un supermercat per part dels treballadors i que aquest fet després va ocórrer realment, per la qual cosa Fo i el seu grup foren jutjats acusats d'inductors).

Tanmateix, és també un teatre còmic i molt ben resolt dramàticament, reconegut per la gran capacitat de comunicació que té amb els espectadors / lectors.

Nosaltres hem modificat el text original introduint tres personatges més (a fi que hi hagués correspondència entre personatges i nombre d'actors) i retallant alguns diàlegs, tant per alleugerir-los del pes ideològic com per fer més curta la durada de l'obra.

No voldríem que, per la simplificació del text, s'entengui que desvaloritzem el teatre de denúncia de l'autor, ja que si hem triat aquesta obra per representar-la és, entre d'altres raons, perquè ens interessa com a testimoni d'una època de lluita social en què culminava tot un procés de compromís ideològic del proletariat al llarg d'aquest segle.

Però també -i aquesta és la raó principal- l'hem triada per la seva comicitat, perquè el que pretenem és que passeu una bona estona, encara que sigui presentant-vos el que ens ha sortit definitivament: només una comèdia amb rerefons polític, ja deslligada del context en què es va originar.

Perdoni'ns, senyor Fo!

REPARTIMENT

ANTÒNIAArantxa Piquer
JOANJoaquim Ginovart
MARGAM^a del Mar Ulldemolins
LLUISGuillem Voltas
INSPECTOR DE POLICIAJèssica Oliver
GUARDIA CIVIL 1Verònica Porcel
GUARDIA CIVIL 2Cèlia Guerra
EMPLEAT DE FUNERÀRIA 1M^a Teresa Royo
EMPLEAT DE FUNERÀRIA 2Míriam Muñoz
VELLAlbert Ferré
VELLAEster Clavé

DECORATS I UTILLATGE

Ateïlana Teatre

DIRECCIÓ

Rosanna Gavalidà

Agraïm la col·laboració desinteressada de l'I.E.S. Narcís Oller, de "Mobles Figuerola" pel mobiliari, de la senyora Rosita Sampere per la confecció dels vestits dels guàrdies, del Grup de Teatre "L'Esglai" de Vila-rodona per la il·luminació, del Xavier Vall per ajudar-nos amb el so i de l'A.P.A. de l'institut pel seu ajut econòmic.

Entre tots han fet que aquesta obra hagi estat possible.